PRESENTATZIONES

Unu grupu de turistas est a dae in antis a s’intrada de su nuraghe de Barùmini abbarrende a cumentzare sa vìsita.

|  |
| --- |
| Elias: Salude, mi naro Elias Degortes  Frantzisca: Salude!  Elias: e tue ite ti naras?  Frantzisca: Deo mi naro Frantzisca.  Elias: De ue ses, Frantzisca?  Frantzisca: Deo so de Aristanis, e tue de ue ses?  Elias: Deo so de Nùgoro  Frantzisca: e in ue bives? Bives in Casteddu?  Elias: No, bivo in Sanluri. |

* Ite si narat su turista mascru?
* De ue est Elias?
* De ue est Frantzisca?
* In ue bivit Elias?

|  |  |
| --- | --- |
| **Nàrrere su nùmene tuo e preguntare su nùmene a un’àtera persone.**   1. Ite ti naras? 2. Mi naro Lughia | **Logu de residèntzia**   1. In ue bives? 2. Bivo in Nùgoro |
| **Orìgine e natzionalidade**   1. De ue ses? 2. (a) So de sa Repùblica Ceca   (b) So sardu/a  (c) So frantzesu/a  (d) So ispanniolu/a  (e) So italianu/a | |  |  |  | | --- | --- | --- | |  | **Masculinu** | **Femininu** | |  | Issu est… | Issa est… | | Sardigna | Sardu | Sarda | | Repùblica Ceca | Cecu | Ceca | | Fràntzia | Frantzesu | Frantzesa | | Ispànnia | Ispanniolu | Ispanniola | | Itàlia | Italianu | Italiana | |

Pràtica:

|  |  |
| --- | --- |
| **A** | **B** |
| * Pregunta su nùmene de su cumpàngiu/a tuo/a   (ite ti naras?)   * Pregunta de ue est * Pregunta in ue bivet | * Responde cun su nùmene .   (Mi naro)   * Natzionalidade * residèntzia |

|  |  |
| --- | --- |
| Frantzisca | Elias, ti chèrgio presentare a una amiga mia chi si narat Soliana |
| Soliana | Praghere, deo mi naro Soliana |
| Elias | Praghere meda, deo mi naro Elias |
| Soliana | Salude Elias! |
| Elias | Sarda ses? |
| Soliana | No, so de Bastia e duncas so cossa |
| Elias | Faeddas unu sardu deretu! |
| Soliana | Eja? Gràtzias! est ca deo so de orìgine sarda e como so torra istudiende sa limba de sos mannos mios. |
| Elias | Andat bene meda! |

**Cantzella sa resposta chi no est curreta in onni frase.**

* S’amiga de **Frantzisca** / **Elias** si narat Soliana.
* Soliana est **italiana** / **cossa**.
* Soliana est **professora** / **istudiante** de sardu.
* Soliana **non faeddat** / **faeddat** su sardu.

**Annata sas preguntas cun sas respostas.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Ite ti naras? | 1. Bivo in Casteddu |
| 1. De ue ses? | 1. No, so campidanesu/a |
| 1. In ue bives? | 1. No, bivo in S‘Alighera |
| 1. Bives in Aristanis? | 1. Eja! So cossu/a |
| 1. Logudoresu/a ses? | 1. Mi naro Frantziscu/a |
| Isolanu/a ses? | 1. (deo) so de Tàtari |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Presentare a un’amigu/a**   1. Ti presento a Antoni 2. Praghere, Soliana | **Cunfirmare e currègere sas informatziones**   |  |  | | --- | --- | | 1. Sarda ses? 2. Eja, so de S‘Alighera | 1. Bives in Casteddu? 2. No, bivo in Nùgoro | |

ISTÙDIAS O TRABALLAS

|  |  |
| --- | --- |
| Antoni | Frantziscu, ite faghes? Istùdias o traballas? |
| Frantziscu | So tècnicu informàticu e traballo in una impresa de produtos informàticos, |
| Antoni | Interessante! Mentres deo so galu istudiende. |
| Frantziscu | E ite e in ue ses istudiende? |
| Antoni | So istudiende Filologia Frantzesa in s’Universidade de Bartzellona. |
| Frantziscu | Cessu! Ite cosa interessante! |

RESPONDE beru o falsu

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Antoni est professore de frantzesu | B | F |
| Frantziscu traballat in una butega de alimentares | B | F |
| Antoni est un’istudiante | B | F |
| Frantziscu est un’istudiante | B | F |
| Frantziscu istùdiat in s’Universidade | B | F |
| Frantziscu traballat comente tècnicu informàticu | B | F |

ISCRIE sas preguntas pro onniuna de sas respostas

|  |  |
| --- | --- |
|  | Deo? istùdio |
|  | So Cecu/a |
|  | So professore/a |
|  | Istùdio Literatura in s‘universidade |
|  | So de Tàtari |

ISCRIE su tempus verbale chi mancat

|  |  |
| --- | --- |
| Antoni | Salude Frantziscu, comente si ……………(nàrrere) s’amigu tuo? |
| Frantziscu | E proite lu …………. (chèrrere) ischire? |
| Antoni | Ca issu ….. (àere) su materiale pro s’esàmene de Literatura Frantzesa. |
| Antoni | Ah! Si narat Pedru. Ti potzo …………(lassare) su nùmeru de telèfono suo si ………… (chèrrere) |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **A** preguntat a B sa professione sua:  *Ite faghes?* | **B** respondet cun una professione a casu e torrat a preguntare a C:  *So segretàriu/a. E tue ite faghes?* | **C** sighit a fàghere sa matessi cosa preguntende a D, etc. |

|  |  |
| --- | --- |
| Jara | Antoni, pro praghere comente si narat *mouse* in sardu? |
| Antoni | Si narat *sòrighe.* |
| Jara | Comente? |
| Antoni | Sò-ri-ghe |
| Jara | Comente s’iscriet, cun s’atzentu in sa prima sìllaba o in sa segunda? |
| Antoni | S’atzentu s’iscriet in sa prima sìllaba. |
| Jara | Ah! *sòrighe*, andat bene gasi? |
| Antoni | Eja, andat bene meda. |

**Leghe un’àtera borta e mustra sa frase curreta**

1. Jara no ischit comente si narat *mouse* in inglesu.
2. Jara ischit comente si narat *mouse* in inglesu.
3. Sa paràula si iscriet cun s’atzentu in sa prima sìllaba
4. Sa paràula si iscriet cun s’atzentu in sa segunda sìllaba

**Preguntare su sinnificadu de una paràula**

1. Comente si narat………in sardu?
2. Si narat……… / non l’isco.

**Pedire de lu repìtere**

1. Comente?
2. Sò-ri-ghe

**Preguntare comente si iscriet una paràula**

1. Comente si iscriet? Cun s’atzentu in sa prima o in sa segunda sìllaba?
2. In sa prima

**Iscrie vàrias paràulas in sa limba tua e pregunta su sinnificadu a su professore o a su cumpàngiu tuo.**

Esempru:

1. Comente si narat *house* in sardu?
2. Non l’isco
3. Si narat *domo*.

S’ALFABETU

S’alfabetu impreadu pro iscrìere sa limba sarda est formadu dae 20 lìteras chi benint diretamente dae s’alfabetu latinu:

A B C D E F G H I J L M N O P R S T U V Z

Sa **B** si leghet in duas formas diferentes segundu si s’agatat in positzione intervocàlica o est sighida dae una consonante o finas si s’agatat a sa sola.

1. Comente oclusiva bilabiale sonora.
2. B: **b**asu. Esempru: **b**ílý (cz); **b**esar (esp); **b**acio (it); **b**oeing (eng); **b**illet (fr).
3. Consonante + B: arrum**b**are. Esempru: klim**b**at (cz); im**b**écil (esp); com**b**attere (it); clim**b**ing (eng); im**b**écile (fr)
4. Comente fricativa bilabiale sonora **[β]**
5. Vocale + B: cu**b**a. Esempru: ? (cz); ca**b**allo (esp); ? (ita fr eng)

Sa **C** si leghet in duas formas diferentes segundu sa cumbinatzione cun àteros sìnnios gràficos: dìgrafos e grafemas.

1. Comente africada postalveolare surda**[ʧ]**
2. C+E: ***c****ecu*. Esempru:
3. *estina* (cz); ***ch****eco* (esp); *ceco* (it); ***Cz****ech* (eng).
4. C+I: ***C****ina*. Esempru:
5. *íst* (cz); ***Ch****ina* (esp); ***C****ina* (it); ***ch****eese* (eng).
6. C+I+A: ***c****iarra*. Esempru:
7. *aj* (cz); ***ch****abola* (esp); *con****ci****are* (it); ***ch****at* (eng).
8. C+I+O: *ciun****ci****one*. Esempru:
9. *okoláda* (cz); ***ch****orizo* (esp); ***ci****occolato* (it); ***ch****ocolate* (eng).
10. C+I+U: *ci****ci****u*. Esempru: *čupřina* (cz); ***ch****upito* (esp); ***ci****uffo* (it); ***ch****oose* (eng)
11. Comente oclusiva velare surda **[k]**
12. C+A: **c**aru. Esempru: **k**apr (cz); **c**aro (esp e it); **c**atch (eng)
13. C+O: **c**oghina. Esempru: **k**ohout (cz); **c**orral (esp); **c**osa (it); **c**o-worker (eng)
14. C+U: **c**uciare. Esempru: **k**uřeci (cz); **c**ura (esp e it); **c**ool (eng)
15. C+H+E: **ch**ena. Esempru: **k**éžby (cz); **qu**eso (esp); an**ch**e (it); **K**elly (eng).
16. C+H+I: **ch**iu. Esempru: **k**ino (cz); **qu**izás (esp); **ch**inare (it); **k**eys (eng)

Sa **C**, comente oclusiva velare surda, si sonorizat si s’agatat a cumentzu de paràula sighida dae una vocale.

1. Oclusiva velare surda **[k]**: ***c****hena,* ***c****asu,* ***c****òghere,* ***c****untatare,* ***c****antare,* ***c****ontare* etc.
2. Oclusiva velare sonora **[g]**: *sa /g/ena*, *su /g/asu*, *pro /g/òghere, pro /g/untatare, pro /g/antare, pro /g/ontare* etc.

Sa cumbinatzione **C+**consonante est semper oclusiva velare surda . esempru: ***c****ramare,* ***c****ristianu,* ***c****lonatzione,**a****c****lamare,* etc.

Custu fenòmenu si realizat casi semper francu cun sa prepositzione (a) e sa congiuntzione (e): ando a */k:/enare,* so mandighende pane e */k:/asu*, etc.

Su motivu de custa ecetzione est dadu dae su fatu chi tantu sa prepositzione (a) comente sa congiuntzione (e) derivant dae sa forma latina (ad) e (et). Sa d e sa t finale latina in sardu s’est pèrdida e duncas non si iscriet e non si pronùntziat ma isceti si assimilat in modu progressivu a cale si siet consonante chi sighit. Esempru:

1. Ando **a**(d) **/k:/**enare
2. Màndigo pane **e**(t) **/k:/**asu
3. Cumpro sos esercìtzios **e**(t) **/b:**/èngio
4. so essidu **a**(d) /**f:**/ora
5. inoghe b’at gatos **e**(t) /**c:**/anes
6. su gatu est **a**(d) /**m:**/iàulu
7. su cane apeddat semper **a**(d) /**d:**/e note
8. a b’andamus **a**(d) /**l:**/eare isparau?
9. Antoni! **e**(t) /**t:**/ando ite nde pensas?

Sa **F** si s’agatat a cumentzu de paràula, si leghet in duas formas distintas sigundu si est in positzione intervocàlica o si est sighida dae una consonante. Si tratat craramente de unu fenòmenu de allofonia.

1. Comente fricativa labiodentale surda **[f]** si custa est sighida dae una consonante.
2. Consonante + F: sas **f**ògias. Esempru: **f**azole (cz); **f**aro (esp e it); **f**ear (eng); **f**euillet (fr)
3. Comente fricativa labiodentale sonora **[v]** si s’agatat in positzione intervocàlica.
4. Vocale + F: sa **f**ògia. */sa‘vo̞ʤ a*. Esempru: **v**oláni (cz); **v**erità (it); **v**an (eng); **v**iande (fr)

Sa **G** funtzionat comente sa **C** pro cussu chi pertocat sas cumbinatziones cun sos àteros sìnnios gràficos.

1. Comente africada postalveolare sonora **[ʤ]**
2. G+E: **g**ente
3. G+I: **g**irare
4. G+I+A: **g**iai
5. G+I+O: **g**iòmpere
6. G+I+U: **g**iùghere
7. Comente oclusiva velare sonora **[g]**
8. G+A: **g**ana
9. G+O: **g**osare
10. G+U: **g**uante
11. G+H+E: **g**herra
12. G+H+I: **g**hia

Sa **H** in sardu non rapresentat perunu sonu, ma unu sìnniu diacrìticu chi diferèntziat sa pronùntzia de sas cumbinatziones cun àteros sìnnios gràficos de s’alfabetu. C+H = oclusiva velare surda.

Sa **L** podet èssere

ISCRIE CUSTAS PARÀULAS IN UNU PABIRU

mestieris:

coghineri: ite est su coghineri? Cocinero cuoco kuchař

camerieri: číšník

istudiante

professore: profesor

pastore: pastýř

massaju: agricultor agricoltore zemědělec

fraigamuru: muratore, albanil zedník

paneteri: pekař

mecànicu: mechaník

sìndigu alcalde sindaco starosta

iscritore: spisovatel

giogadore (de fuba) fotbalista

masellaju carnicero řezník

frailàrgiu fabbro kovář

artista umělec

infermieri sestra

tzilleri bar

finas až do taky

ispidale nemocnice

umpare spolu insieme juntos

inoghe tady

logu místo

leadu verbu : leare : chytit

campidanesu zona territorial del sur de la isla. Parte del sud dell´isola

bufare pít

deo bufo

tue bufas

isse/a bufat

nois bufamus

bois bufades

issos bufant

nos bufamus una birra

nos bufamus unu binu

mandigamus pane e casu acumpangiadu a binu a sardu e galu

tando kdysi entonces allora

prus piú más víc

custas estas queste

atobiare incontrare encontrar

pratza plaza piazza

ispassigiada paseo passeggiata

bidda paese pueblo

ammento recuerdo ricordo

ammentare

deo ammento

tue ammentas ¨

isse/a ammentat

nois ammentamus

bois ammentades

issos ammentant

ca tantu

ca (protože) tantu tanto

ca

Abbàida sas imàgines e nara su mestieri

A description...A description...

A description...

A description...

A description...

A description...

A description...

A description...

A description...

A description...

A description...

A description...

A description...

A description...

cumpleta sas frases cun sos mestieris:

1. Giuanne est in coghina (ite mestieri faghet Giuanne?)
2. Giùlia at un esàmene (ite mestieri faghet Giùlia?)
3. Frantziscu impreat rena e tzimentu (ite faghet frantziscu?)
4. Antoni traballat su ferru (ite faghet Antoni?)
5. Giùliu at dribladu s'aversàriu (ite faghet Giùliu?)
6. Màriu at acontzadu su motore (ite faghet Màriu?)
7. Simone est truvende sas arveghes (ite faghet Simone?)
8. Pedru servit in sa mesa a sos clientes (ite faghet Pedru?)
9. Carla iscriet totus sas notes (ite faghet Carla?)
10. Baìngia cramat a sos assessores (ite faghet Baìngia)
11. Vissente at postu sìndria e pumata (ite faghet Vissente?)
12. Sèrgiu amisturat farina e abba (ite faghet Sèrgiu?)
13. Vissenta at pintadu su chelu (ite faghet Vissenta?)
14. Marina faeddat a sos istudiantes (ite faghet Marina?)
15. Elias bendet petza de porcu (ite faghet Elias?)